

## KITÂB al-shifâ' - CONGELATIONE ET CONGLUTINATIONE LAPIDUM

« Les montagnes ont été formées par l'une des causes de la formation de la pierre, le plus probablement de l'argile agglutinante qui a lentement séché et pétrifié pendant des âges dont nous n'avons aucune trace. Il semble probable que ce monde habitable était autrefois inhabitable et, en effet, submergé sous l'océan. Puis, s'exposant peu à peu, il se pétrifia au cours des siècles dont l'histoire n'a pas été conservée ; ou il peut avoir pétrifié sous les mers en raison de la chaleur intense confinée sous la mer. La plus probable [de ces deux possibilités] est que la pétrification a eu lieu après que la terre ait été exposée, et que l'état de l'argile, qui serait alors agglutinante, a aidé la pétrification. »

« C'est pour cette raison [que le monde était autrefois couvert par la mer] que dans de nombreuses pierres, quand elles sont brisées, se trouvent des parties d'animaux aquatiques, tels que des coquillages, etc... »

« Il est possible que chaque fois que la terre a été exposée par le reflux de la mer une couche a été laissée, puisque nous voyons que certaines montagnes semblent avoir été empilées couche par couche, ainsi il est donc probable que l'argile à partir de laquelle elles ont été formées était elle-même à un moment disposée en couches. Une couche a d'abord été formée, puis, à une autre période, une autre couche a été formée et empilée [sur la première, et ainsi de suite]. Sur chaque couche il y avait une substance de matière différente, qui a formé une cloison entre elle et la couche suivante, mais quand la pétrification a eu lieu quelque chose s'est produit à la cloison qui l'a fait éclater et désintégrer d'entre les couches. »

Traduction française par JD à partir de la traduction anglaise par E. j. HOLMYARD et MANDEVILLE-  
Librairie Orientaliste PAUL GEUTHNER 13, rue Jacob, PARIS 1927